

第七十八次会议最后记录

一九八〇年四月十五日，星期二，上午十时三十分
在日内瓦万国宫举行

主席： 索拉·比拉先生（古巴）

出席者名单

阿尔及利亚:

萨拉赫一贝先生

本亚米纳先生

阿根廷:

杜蒙特先生

弗莱雷·佩尼亚瓦德小姐

澳大利亚:

贝姆先生

威克斯女士

比利时:

努瓦尔法利斯先生

巴西:

德罗斯·杜亚尔特先生

保加利亚:

武托夫先生

索蒂罗夫先生

普拉莫夫先生

波普切夫先生

缅甸:

吴维温先生

加拿大:

麦克费尔先生

西马德先生

中国:

杨虎山先生

梁德风先生

潘菊生先生

忻贤杰先生

古巴:

索拉·比拉先生
奥尔蒂斯先生
博罗多斯基·雅基耶维奇夫人

捷克斯洛伐克:

鲁热克先生
卢凯什先生
罗哈尔·伊尔基夫先生
伊鲁谢克先生

埃及:

沙费伊先生
巴拉代先生
法赫米先生

埃塞俄比亚:

特雷费先生
约翰内斯先生

法国:

德拉戈尔斯先生
德博斯先生
库蒂雷先生

德意志民主共和国:

赫德尔先生
格拉辛斯基先生
考尔富斯先生

德意志联邦共和国:

普法伊费尔先生
克林勒先生
米勒先生

匈牙利:

洛考托斯先生

印度:

萨朗先生

印度尼西亚:

萨尼先生

西迪克先生

苏莱曼先生

西拉班先生

伊朗:

达比里先生

意大利:

莫雷诺先生

德卢卡先生

弗拉特希先生

日本:

大川先生

石井先生

肯尼亚:

希特米先生

穆纽先生

墨西哥:

加西亚·罗夫莱斯先生

卡塞雷斯先生

蒙古:

额尔德姆比列格先生

埃尔登楚隆先生

巴雅特先生

摩洛哥:

什赖比先生

荷兰:

费因先生

瓦根马克尔斯先生

尼日利亚:

阿德尼吉先生

奥卢莫科先生

巴基斯坦:

阿克拉姆先生

秘鲁:

奥里奇·蒙特罗先生

波兰:

苏伊卡先生

恰洛维奇先生

帕奇先生

罗马尼亚:

伊奥内斯库先生

梅列斯卡努先生

斯里兰卡:

方塞卡先生

瑞典:

利德戈尔德先生

诺尔贝格先生

苏维埃社会主义共和国联盟:

伊斯拉耶利安先生

普罗科菲叶夫先生

扎伊采夫先生

科尔涅延科先生

波佳尔金先生

甘贾先生

谢列平先生

联合王国:

萨默海斯先生

马歇尔先生

林克夫人

美利坚合众国:

弗洛韦雷先生

阿卡洛夫斯基先生

戴利先生

菲茨杰拉德先生

威尔逊先生

泰勒先生

委内瑞拉:

达席尔瓦夫人

南斯拉夫:

乔基奇先生

扎伊尔:

卡隆吉·齐卡拉·卡克瓦卡先生

裁军谈判委员会秘书
兼秘书长个人代表:

贾帕尔先生

武托夫先生（保加利亚）：主席同志，由于我是在本月正式会议上第一次发言，我愿借此机会祝贺您在我们更加详细讨论各议程项目时，作为兄弟的古巴代表担任委员会四月份主席。我们相信，在您熟练地指导下，委员会将能在本届会议第一期会议结束时取得同它的巨大声望相称的成果。

保加利亚代表团特别重视本周审议议程项目2“停止核军备竞赛和核裁军”，理由如下：

首先，社会主义国家，包括保加利亚人民共和国在内，深信需要将我们的工作中心集中致力于拟订制止核军备竞赛和过渡到核裁军的措施。正如其他社会主义国家代表团已讲过的那样，我们的这一立场已在一九七八年十一月华沙条约成员国莫斯科宣言中阐明了。在一九七九年十二月五日和六日在柏林举行的华沙条约成员国外交部长委员会会议公报的新的具体建议中（CD/58号文件）反映了并进一步发展了这一立场。在这方面，保加利亚代表团愿强调指出，苏联在反对核武器的斗争中起了杰出的作用。正如保加利亚人民共和国国务委员会主席托尔多·日夫科夫同志在最近的演讲中所说：“苏联为禁止核武器、为禁止核武器试验、为不断裁减核武器的储存从而导致彻底销毁核武器以及为各国承担义务不首先使用核武器提出了许多建议并进行了不懈的斗争。”

专门讨论裁军问题的联合国大会特别会议的《最后文件》和第34/83J号决议中，对核裁军问题都给予特别优先地位。

第二，我们对与核军备问题有关的一系列事件感到吃惊。这些事件是在委员会去年会议后发生的，是特别重要的，因为它们对停止核军备竞赛和核裁军的谈判前景产生了消极的影响。

我愿意更详细地谈谈这些事件。

限制战略进攻性武器的进程减缓了，并受到一方单方面决定推迟批准这一重要条约的威胁。在上一届裁军谈判委员会会议上，绝大多数代表团认为第二阶段限制战略武器条约，虽然是双边的，但对我们这个星球的和平与安全是极其重要的，而且将对总的进一步裁减核武器的可能性产生直接影响。美国政府决定无限期推迟批准第二阶段限制战略武器条约，为第三阶段限制战略武器会议设置了障碍，而第三阶段会谈原打算在不违反各方平等权利和平等安全的原则的情况下，对战略核武器的数量和质量进一步进行重大裁减的。

(武托夫先生 保加利亚)

由于北约去年十二月十二日决定在西欧一些国家的领土上部署近六百枚美国中程核导弹，使停止核军备竞赛和核裁军的情况进一步复杂化了。首先应强调的是，苏联关于就中程导弹开始谈判的正式建议未得到答复而被搁置起来了。苏联的建议表示，如果不部署新型美国中程核导弹以改变欧洲现有的战略均衡，苏联愿意从现有水平上裁减苏联西部地区中程导弹的数量，还建议裁减军备数量和限制火力。但北约还没有表现出相应的愿望，相反，却作出了生产和部署潘兴 2 式火箭和巡航导弹的决定。

甚至在北约作出决定之后，苏联还是对谈判表示了明确的立场，宣布如北约取消或正式暂停执行那项决定，谈判还是可能的。但事实表明，北约的核计划正在按原决定执行。报纸已报导同生产巡航核导弹的公司签订了合同。而且，新的美国用于军事目的的核计划是如此广泛，根据某种计算，这十年中生产的武器用裂变材料将供不应求。

同北约决定生产和部署中程核武器有关的另一个问题就是核武器和常规武器之间的关系，北约集团的人们常喜欢强调这种关系。人所共知，北约成员国代表于去年十二月在布鲁塞尔作出了一些具体决定，以实现他们常规武器系统以及他们的核系统的现代化。这样，一九七八年五月在华盛顿制订的计划正在实施中。

很清楚，这是一个新的军事和战略概念问题，这种概念是想通过尖端手段提高北约的军备水平，以争取在最近十年中获得对华沙条约成员国的战略优势。

在过去十年中国际关系的发展，特别是在裁军领域各国间相互关系和谈判的发展，都是按照平等和不损害各方的任何安全的原则来进行的。反对这一原则——客观地说，某些西方集团就是在走这条路——意味着开始进行空前规模的新的螺旋式上升的军备竞赛，对维护我们这个星球的和平充满着危险。毫无疑问，在这里开会的裁军谈判委员会成员国的全体代表们对此是非常了解的。

人们提出一个问题：裁军谈判委员会怎样才能为拟订停止并扭转核军备竞赛的实际措施作出贡献呢？

保加利亚人民共和国代表团相信，委员会作为在核裁军领域进行谈判的适当论坛的作用显得更加重要。必须在不久的将来开始协商，以便尽可能快地达到就这一最重要的问题进行谈判的阶段。在委员会上届会议上，社会主义国家已经建议

(武托夫先生 保加利亚)

就停止生产一切类型的核武器并逐步裁减其储存直到完全销毁准备进行谈判。(CD/4号文件)。这个建议仍适用。确实，我国代表团认为，在核军备竞赛有扩大的危险的当今国际形势下，这一建议比任何时候都恰当。

我发言的目的不是要解释载在CD/4号文件中的建议。这个建议的发起者都已讲过几次了。但我愿借此机会强调几点特别重要、或者说是基本的关于核军备竞赛和核裁军谈判的要求。

首先，必要的条件是所有五个核大国都应参加谈判。在这方面，法国和中国参加这一多边裁军谈判机构是最起码的基本要求。我们认为，如果对社会主义国家的建议还未发表过意见的代表团能对此发表意见，那将是有益的。这样，对这一问题的立场将得到澄清，这将促进关于开始协商的实际可能性的讨论。保加利亚代表团愿意再次强调需要严格尊重各方的平等权利和平等安全的原则。

关于核裁军的谈判应与拟订对无核国家的安全提供适当的国际合法保证同时进行。委员会在讨论这个问题过程中已取得一些进展，我们相信，委员会的努力将最终导致签订一项保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的国际公约。

有可能在裁军谈判委员会范围内开始的关于核裁军的谈判决不能代替或阻碍关于这一问题的其他谈判。我们将欢迎关于战略武器的任何谈判。美利坚合众国必须尽快批准第二阶段限制战略武器条约。这将为在这一方面，即为第三阶段限制战略武器条约准备进行谈判取得进一步的进展铺平道路。我们也同意审议与欧洲军事缓和与裁军有关的所有问题。考虑到华沙条约成员国和一些西方国家提出的建议，我们认为，现在是就这些问题准备召开政治范围的欧洲会议的时候了。

鉴于迫切需要实际的措施，以便开始核裁军的谈判，保加利亚代表团完全同意在委员会本届会议期间就这一问题设立一个附属机构的意见。这个附属机构的任务是尽快解决一切组织性问题，以便准备和倡议就停止生产一切类型的核武器并逐步裁减其储存直到完全销毁而进行谈判。这一任务应符合CD/4号文件所说的：

“为筹备谈判起见，应当在裁军谈判委员会内进行协商。各项应予审议的问题应当在筹备性协商过程中加以决定，在此期间，各项同谈判工作安排有关

(武托夫先生 保加利亚)

的事项也要加以确定。尽管裁军谈判委员会是筹备和进行谈判的最适当讲坛，其他的方式也可以考虑。”

因而很清楚，进行准备这种具有历史意义的谈判工作是具备广泛和建设性的基础的。裁军谈判委员会成员国应迫切关心解决所有遗留问题的实际措施，以便为最重要的裁军问题——停止核军备竞赛和核裁军进行谈判开辟道路。

主席同志，我愿意简单地再谈谈委员会上周审议的项目，即“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统：放射性武器”。禁止发展和生产新型和新系统的大规模毁灭性武器的问题，不仅在裁军谈判委员会最近一些会议上，而且在整个的复杂的裁军问题中占据着越来越重要的地位。由于过去曾在数量上，而现在则更多地采取改善现有武器类型和系统的质量以及发展基本上是这种武器的新类型和新系统的办法来进行军备竞赛这一事实，建立可靠的限制以阻止发展更多类型的大规模毁灭性武器的必要性就具有特殊的意义。在现代技术革命过程中，同现有各种类型核武器和化学武器的杀伤力不仅相等而且有所超过新型大规模毁灭性武器将会在不久的将来出现。

我们满意地注意到、并全心全意地支持苏联代表团重新提出的关于在委员会范围内设立一个合格政府专家小组的建议，这个小组可以考虑拟订一项综合协定，也可就一些特定的新型大规模毁灭性武器拟订一些协定。

关于放射性武器问题，我国代表团已在委员会上次会议上对这一问题发表了意见。我们认为，苏联和美国提出的草案构成了今后拟订公约谈判的坚实基础。保加利亚代表团将在今后关于放射性武器工作小组的谈判中起积极作用，从而对签订放射性武器国际公约作出贡献。我们相信，成功地完成这项公约的工作，将有助于使其他裁军方面的谈判活跃起来。

主席：感谢保加利亚代表的讲话，和他对古巴和我本人所说的友好话。

伊斯拉耶利安先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席同志，苏联代表团今天想就委员会讨论的禁止新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统、以及与此有关的禁止个别的具体类型的这种新武器问题，谈一些实际的想法。

(伊斯拉耶利安先生 苏维埃社会主义共和国联盟)

在这方面，苏联代表团愿提请大家注意这样的事实，苏联外交部长葛罗米柯先生于一九八〇年四月十一日就第二个裁军十年的任务写信给联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆博士。正如他在这封信中所强调的，苏联认为，这个十年的主要任务，在于保持、加强和进一步发展一九七〇年代在制止军备竞赛方面取得的积极成果，并保证在这一领域采取实际措施，特别是缔结一项禁止放射性武器条约。

在裁军谈判委员会上届会议和本届会议讨论禁止新型和新系统的大规模毁灭性武器、特别是放射性武器问题的过程中，许多代表团对这一问题采取了建设性态度，强调需要尽快就这一问题开始谈判。大家知道，苏联—美国关于禁止放射性武器条约各主要组成部分的共同提案已提交给委员会。

苏联代表团满意地注意到，一些代表团，包括匈牙利、德意志民主共和国、瑞典、荷兰、比利时、埃及和巴基斯坦的代表团，对这个问题，以及对苏联和美利坚合众国代表团提出的关于禁止放射性武器条约各主要组成部分的文件发表了具体的评论；苏联代表团愿向他们表示感激。这表明一个事实，委员会的许多成员对解决这一重要问题表现了严肃的和负责的态度。当然，苏联代表团将仔细研究其他代表团提出的关于禁止放射性武器问题的意见和提案。从苏联代表团来说，它也准备在委员会拟订就这一问题的国际条约草案的有益工作中，在各方面予以合作。我们认为，委员会实际开始这项工作的必要条件是存在的。委员会已作出决定设立一个禁止放射性武器工作小组。我们也有理由相信，关于它的主席人选问题——匈牙利人民共和国代表科米韦斯大使——能够顺利地得到解决。现在已有苏联—美国关于禁止放射性武器条约各主要组成部分的共同提案；还有许多代表团在委员会上届会议和本届会议上提出的意见。

所以，我要强调这一点，工作小组立即开始准备起草一项禁止放射性武器国际协定草案的工作，所有基本条件都是具备的。缔结这样一项协定，对限制军备竞赛和裁军将是一个真正的贡献。

主席同志，苏联代表团还想谈谈另一个问题。人所共知，苏联代表团于四月一日提出一项在委员会范围内设立一个专家小组的建议供委员会审议，这个小组定期举行会议，从事准备一项综合协定草案并且考虑就一些个别类型的大规模毁灭性

(伊斯拉耶利安先生 苏维埃社会主义共和国联盟)

武器缔结专门协定的问题。我们满意地注意到我们这一建议得到了委员会成员国积极的响应。许多代表团、包括社会主义国家、埃及和巴基斯坦的代表团都已表示支持这一建议，他们正确地认为这是走向实际解决禁止新型大规模毁灭性武器问题的一个具体步骤。我们认为，委员会可以在本届会议的这一期会议期间，就设立这样一个专家小组作出适当的决定，特别因为在讨论禁止新型大规模毁灭性武器和此种武器新系统问题的期间，没有人反对这一建议。我们感谢所有的代表团、特别是那些对我们建议表示赞成的代表团，感谢他们就专家小组的任务，以及和工作安排有关的问题提出的意见。

贾帕尔先生 (裁军谈判委员会秘书兼秘书长个人代表)：我愿意向委员会报告，我已收到不扩散条约会议临时秘书长科拉迪尼先生的下述信件，我读一下原文：“我愿通知你，第二届不扩散核武器条约缔约国审查会议筹备委员会于一九八〇年三月二十四日至四月一日在日内瓦举行的第三次会议同意，第二届审查会议的参加者应能得到裁军谈判委员会一九八〇年会议的报告。因此，如蒙安排将委员会报告复印足够的份数，以便发给将于一九八〇年八月十一日在日内瓦万国宫召开的会议参加者，我将表示感激。非常感谢你在这方面给予的邦助。”

我的调查表明，根据不扩散核武器条约审查会议的需要增加正式和工作语言的文件数目是：英文一百五十份、法文五十份、西班牙文五十份、俄文二十五份。如委员会无人反对，当委员会今年的报告最后文本通过之后，秘书处将请会议服务司根据不扩散条约审查会议的要求增印所需的份数。据说，与我们所需要的数量一起为不扩散条约会议复印一定数量的文件，会降低总的开支。我还建议通知不扩散条约审查会议秘书处，它要求增印文件所需的费用由审查会议支付，它的开支是由不扩散条约缔约国负担的。

主席：我感谢秘书长个人代表兼委员会秘书的讲话。如无人反对，秘书处将按贾帕尔大使的建议进行安排。

加西亚·罗夫莱斯先生 (墨西哥)：主席先生，我只想提出是否在作出这一决定之前，先适当地考虑一下它对委员会所谓夏季会议的工作结束日期的影响。谢谢你。

主席：当前我们在考虑的是，鉴于审查会议八月十一日开始，象往年一样，本届会议的结束日期可能在七月底，关于要求得到委员会向联合国大会提交的报告，也要考虑到结束工作和准备报告之间的时间。我们认为有足够的时间将报告转给不扩散条约审查会议。如果其他代表团也有这个要求，我认为主席和秘书处对委员会现在就讨论第二期或所谓夏季会议的闭幕日期不会有任何反对的意见。

德拉戈尔斯先生（法国）：主席先生，法国代表团在第一次会议上就曾谈过我们委员会的工作和其他裁军会议的工作之间相互依赖或相互联系这一微妙的问题，那时我们就强调，鉴于本委员会工作任务的重要性和它在审议和讨论裁军问题、并就这些问题进行谈判这一整个进程中的地位，我们认为，我们委员会不应该在一切情况下都为别的会议让路，也决不应根据别的会议的日期来组织本委员会的工作，和总是使自己的决定从属于其他机构的决定。这决不意味着法国代表团认为我们不应该仔细考虑所有代表团的需要以及这些会议引起的组织上和工作人员配备上的问题；无论如何，我们必需合理地予以解决。鉴于这些考虑，我怀疑是否因不扩散条约审查会议于八月十二日开幕，我们就真的考虑于七月底结束我们这届会议。我怀疑是否真有必要留出这样一段时间以保证我们将在七月底通过的报告可以印出并于八月十二日在审查会议上散发。我认为对审查会议秘书处的要求真是太热心地照办了。我认为如果我们能在八月的第一周末、即八月八日结束我们的工作，那我们的会期也是比较短的，因为还不到两个月；如果我记得不错的话，我们将在六月十二日复会。但是根据我刚听到的建议，事实上，我们只有六周开会时间。考虑到各代表团将要参加不扩散条约的审查会议，我们可否作出努力在审查会议之前结束我们的工作？这是我们事先就很愿意接受的决定；但我们至少要将委员会的工作继续到审查会议的前夕。如果我们于八月七日或八日通过我们的报告，文件就可以在后几天印好和散发，也就是说，出席不扩散条约审查会议的代表团有充分时间从容不迫地审议这一文件。我冒昧地向各位同事们提出这样一个想法：本届会议第二期会议已经相当短了，再减少一个星期会给在夏季会议期间进行的实质性讨论真正带来严重的问题。

伊斯拉耶利安先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：我完全同意法国代表刚才发表的意见，我认为特别是在——坦率地说——我们没有理由夸耀取得伟大成就的情

(伊斯拉耶利安先生 苏维埃社会主义共和国联盟)

况下，我们不应该人为地缩短夏季会议的时间。但为了苏联代表团决定自己的态度，我愿也许不是今天而是在下次会议上听到秘书处的答复。在八月份安排裁军谈判委员会的工作会给秘书处带来什么困难吗？为委员会工作提供的技术服务究竟是依靠别的会议，还是我们能独立地工作，不靠别的会议、包括今天会上提到的那个会议呢？

贾帕尔先生（裁军谈判委员会秘书兼秘书长个人代表）：主席先生，据我了解这个委员会可以完全独立地行使职责，会议服务司已作了充分安排。事实上是没有问题的，而且我愿澄清一下，没有必要在不扩散条约审查会议于八月十一日召开之前就向它提供本委员会的报告。可以在不扩散条约会议期间向它提供报告的文本。

加西亚·罗夫莱斯先生（墨西哥）：主席先生，墨西哥代表团认为我们现在在这里试图安排夏季会议的闭幕日期是不合适的。而且我感到现在这样做还为时太早。我之所以在几分钟之前就这件事提出一个问题，那是因为我感到，如果我们将临时秘书长的请求解释为应在审查会议之前或至少在会议开幕时提供这一报告，正如你正确地指出的那样，这就意味着我们要在七月底之前就结束我们的夏季会议。在这一点上，我感到在七月底结束我们的夏季会议是完全反常的。裁军委员会会议的传统一直是应该工作到八月底；如果我的记忆力还可以的话，去年我们甚至工作到八月中旬。

我国代表团完全同意尊敬的法国代表、德拉戈尔斯大使发表的意见；甚至在上次讨论这个问题时，我们已郑重表明了我们的立场，我已经说过，同几分钟前尊敬的法国代表所发表的意见一样，即我们委员会的会议——如果不是唯一的多边裁军谈判机构，也是个主要的机构——是完全独立于别的会议的。但我们还应记住，由于相当多代表团考虑到自己的处境而感到无法分身参加别的会议时，这不意味着墨西哥代表团就不准备接受将我们委员会的利益同别的会议的利益一致起来的解决办法；主席先生，但我确实认为现在就想作出决定为时尚早。我们还不知道六月、七月和八月的情况如何。我国代表团仍然希望，冒昧地希望我们今年能够设立关于全面核禁试的第五个工作小组。

主席先生，在结束发言的时候，我建议给科拉迪尼先生的答复的大意应是：裁军谈判委员会同意按他需要的数量转送给他文件，委员会同意这样做，但不能确定哪一天能够转送给他们，因为夏季会议的闭幕日期还没有决定，而且在夏季会议之前还不能作出决定。

贾帕尔先生（裁军谈判委员会秘书兼秘书长个人代表）：主席先生，关于我们对第二届不扩散条约审查会议临时秘书长的答复，也许我们可以受权简单地通知他，等这个委员会的报告通过以后，我们将为不扩散条约审查会议增印一些文件。

主席：如果没有人反对，主席认为可以将秘书处刚才所说的和加西亚·罗夫莱斯大使的建议综合在一起，来答复不扩散条约审查会议临时秘书长，即我们准备向会议提供他们所需要的文件，但不要确定日期，因为我们当前还不能确定闭幕日期。

如果没有人反对，这可以作为答复临时秘书长的决定，看来没有人反对。

就这样决定。

裁军谈判委员会下一次全体会议将于四月十七日星期四上午十时三十分举行。

上午十一时四十分散会

×× ×× ×× ×× ××